

Leseprobe

Technisches Wörterbuch für die Luftfahrt

Englisch – Deutsch



alternate airport Ausweichflugplatz

alternate frequency Reservefrequenz

alternating current (AC)
Wechselstrom

alternating light Wechselfeuer

alternate source Ausweichquelle, Hilfsquelle

alternating abwechselnd

alternatively wahlweise, ansonsten

alternator Wechselstrom-generator

although obwohl

altimeter Höhenmesser

altimetry Höhenmessung

altitude Flughöhe (NN)

altitude-proof ignition system
höhensichere Zündanlage

altitude rate Steig- bzw. Sinkgeschwindigkeit

altogether insgesamt

aluminium, aluminum
Aluminium

always immer

amber (AMB) bernsteinfarben, Bernstein, gelb

ambient... Umgebungs..., Außen...

ambient temperature Umgebungstemperatur, Außentemperatur

ambiguity Mehrdeutigkeit, Zwei-, Vieldeutigkeit

amend, to ändern, berichtigen, ergänzen

amendment (Ab)änderung, Berichtigung, Ergänzung, Nachtrag

ammeter Amperemeter

among unter (einer Menge), zwischen

amount Betrag, Wert, Grad, Ausmaß, Menge

amount to, to sich belaufen auf

amperehour Amperestunde (Ah)

ample ausgedehnt, ausreichend, geräumig, weit(räumig)

amplification Verstärkung

amplifier Verstärker

amplify, to verstärken

amplitude Schwingungshöhe, -weite, Breite, Fülle, Größe

amplitude modulated amplitudenmoduliert

analog (-ue) analog, entsprechend

analyse, to auswerten, analysieren

analysis Auswertung, Analyse

analytical (-ly) rechnerisch, analytisch

anchor Anker

anchor, to ankern, befestigen, verankern, abstützen

anchorage Verankerung

anchor bolt Ankerschraube, Ankerbolzen

ancillary Hilfs-, Neben-, untergeordnet, sekundär

impeller Verdichter, Lader, Laderlaufrad, Verdichterrad, Zentrifugallagerrad, Antrieb
impeller vane Laufradschaufel
impend, to bevorstehen, drohen
impenetrable undurchdringlich
imperceptible unmerklich, nicht wahrnehmbar
imperfect unvollkommen, mangelhaft
imperiled gefährdet
impervious (-ly) undurchlässig, dicht
implement Hilfseinrichtung, Gerät, Zubehör
implement, to in Kraft setzen, verwirklichen, implementieren, ausführen, durchführen
imply, to andeuten, in sich schließen
import Einfuhr, Import
important wichtig, bedeutend
importance Wichtigkeit, Bedeutsamkeit, Bedeutung
impose, to auferlegen
impossibility Unmöglichkeit
impossible unmöglich
impracticable unausführbar, unpraktisch, unzweckmäßig, unbrauchbar
impregnate, to tränken, imprägnieren
impression Eindruck, Abdruck
improve, to verbessern
improvement Verbesserung
impulse Stoß, Impuls

impulse turbine Gleichdruckturbine
impurity Unreinigkeit, Verunreinigung
inaccessible (-ably) unzugänglich, unerreichbar
inaccuracy Ungenauigkeit
in addition zusätzlich
inadequate (-ly) unzureichend
inadvertence Nachsichtigkeit, Nachlässigkeit, Versehen
inadvertent (-ly) unbeabsichtigt, unachtsam, aus Versehen
inboard inbord, innen, nach innen
inboard engine Innentriebwerk
inboard flap Innenlandeklappe
inboard spoiler innere Störklappe
inboard strut Innentriebwerksträger
incandescent glühend, weissglühend
incandescent lamp Glühlampe
in case of im Falle einer (eines) ...
incentive Ansporn, Anreiz
inch (IN) Zoll (25,4 mm)
inch-pound (INLB)
1 in.lb = 1,15 cm kp
2,54 x 0,454 = 1,15 cm kp
incidence Einstellung, Einfallen eines Strahles
incident Vorfall
incipient anfangend, Anfangs...

qualification Eignung, Befähigung, Tauglichkeit
quality Qualität, Güte, Eigenschaft
quality assurance Qualitätssicherung
quality assurance manual Qualitätssicherungshandbuch
quality control Qualitätsüberwachung, Gütekontrolle
quantity (QTY) Menge, Quantität, Stückzahl, Anzahl
quarrel Streit
quarter Viertel
quarter-wave antenna Viertelwellenantenne
quartz Quarz
quench, to abschrecken, härten, löschen, abkühlen
quenching frequency Pendel-

frequenz
question Frage
quick (-ly) schnell, geschwind
quick attach-detach (QAD) Schnellverschluss
quick release fastener Schnellverschluss
quiescent current Ruhestrom
quiescent state Ruhezustand (unausgesteuert)
quick opening device (QOD) Schnellverschluss
quiet (-ly) ruhig, geräuschlos, still
quiet, to beruhigen
quill Hohlwelle, Spule
quill, to aufspulen, aufwinden
quit, to verzichten auf, aufhören mit
quite ziemlich, ganz, völlig

R

race Rennen
rack Gerätgestell, Vorrichtung, Bord, Gestell, Zahnstange, Gerüst
rack and-pinion drive Zahnstangenantrieb
rack gearing Zahnstangenge triebe
rack tang Zahnstangenzapfen
racon = radar beacon Bake für Radargerät
radar Radar
radar device Radaranlage
radar installation Radaranlage
radar unit Radaranlage

radial radial, strahlenförmig, quer
radial ball bearing Radialkugellager
radial bearing Querlager
radial flow compressor Radialverdichter
radial flow turbine Radialturbine
radial load Querdruck
radial planing Rundhobeln
radial play Radialspiel, Querspiel
radiant strahlend
radiant heat Strahlungswärme

winch, to leiern, etw. hochwinden
wind, to winden, wickeln, aufwickeln, aufziehen (Uhr)
wind Wind
wind correction angle Luvwinkel
wind gust Windstoß, Bö
wind driven generator Winddynamo
winding Aufwickeln, (Auf)spulen, Wicklung, gewunden, kurvig
windmill, to sich im Fahrtwind drehen
windmilling luftkraftgetrieben, im Fahrtwind Drehen
window Fenster
window heater Scheibenheizer
window shade Fensterblende, Jalousie
windscreen Windschutzscheibe
windshield Windschutzscheibe
wing Flügel, Tragfläche
wing antiicing Tragflächeneisverhütung
wing buttock line (WBL) gedachte Ebene, parallel zur Rumpflängsachse und senkrecht auf die Tragfläche
wing center section Tragflächenmittelstück
wing chord Flügelsehne
wing chord plane (WCP) gedachte Ebene durch Nasenkante und Auslaufkante eines Profils: Profilsehnenebene
wing depth Flügeltiefe

wing fence Grenzschrifttaun
wing fillet Flügelanschlussstück, Flügelübergang
wing flap Landeklappen
wing front spar Flügelvorderholm
wing leading edge Flügeleintrittskante
winglet Winglet
wing load Flächenbelastung
winglet Winglet
wing nut Flügelmutter
wing root Flügelwurzel
wing reference line (WRL) Bezugslinie der Tragfläche
wing reference plane (WRP) die Ebene des äußeren Hinterholms nach innen projiziert
wing span Spannweite
wing spar Tragflächenholm
wing station eine Ebene senkrecht zur Auslaufkante der Tragfläche
wing tank Flächentank
wing tip Tragflächenspitze
wing trailing edge Flügelaustrittskante
win, to gewinnen, erlangen, etwas abbauen
winter Winter
winter, to den Winter verbringen, überwintern
wipe, to wischen, abwischen
wiper Scheibenwischer, Kontaktarm, Schleifarm, Schleifer
wire Draht, Leitung
wire, to verdrahten, telegraphieren
wire bundle Kabelbaum